

河北民间
传统鼓词选

河北省曲艺工作室编

河北民間傳統鼓詞選

河北省曲艺工作室編

上海文艺出版社

1960

河北民間傳統鼓詞選

編輯者 河北省曲藝工作室

上海文藝出版社

上海康平路 155 號

上海市書刊出版業營業許可證出 094 號

上海市印刷五廠印刷 新華書店上海發行所發行

開本：850×1156 1/32 印張：6 7/8 插頁：2 字數：141,000

1960 年 3 月第 1 版 1960 年 3 月第 1 次印刷

印數：1—5,000 冊（內精裝 200 冊）

統一書號：10073·1444

定價：0.50 元

淺談說唱文學的傳統(代序)

千百年來，曲藝藝術生長在廣大勞動人民中間，群眾熱愛它，大力創造、豐富它，因而在傳統曲藝作品當中，保留着相當數量的優秀作品。這是民間藝人和勞動人民群眾親手寫出來的撼人心弦的可歌可泣的詩章。人民智慧的結晶，象一顆顆珠寶，在祖國的文艺海洋里灼灼發光。它反映了各個時代的社會真實，反映了廣大勞苦群眾的意志，也影響着人民的思想風尚。但反動統治階級及御用文人們，却斥之為粗俗鄙野，不登大雅之堂。

在中國共產黨和毛主席的英明領導下，貫徹了一系列的正確的文艺方針，曲藝受到黨和人民的重視，在人民的百花園里爭芳斗艷。曲藝藝術事業，出現了前所未有的昌盛景象。尤其在說唱文學方面，更為顯著。配合各個歷史時期的政治運動，產生了大量新曲藝作品，歌頌黨，歌頌領袖，歌頌總路綫、大躍進和人民公社，歌頌各個戰綫上的英雄人物，起到了宣傳教育作用。其中不少優秀作品，成功的塑造了我國革命鬥爭中和社會主義建設中的英雄形象，成績是突出的。但和整個人民曲藝事業的客觀需要比較，還相差甚遠。我們雖然已經擁有一支龐大的曲藝創作隊伍，但它畢竟還很年輕，有些作者對曲藝藝術的規律摸索不透，對說唱文學的特點掌握不足，其

原因之一，是還未能很好地根據當前時代需要來繼承傳統。為了進一步創造和發展社會主義的民族的新曲藝，我們還需要有所取的向傳統伸手，抓規律，要方法，學手藝。列寧同志說：“無產階級文化應當是人類在資本主義社會、地主社會和官僚社會壓迫下創造出來的全部知識發展的必然結果。”（《青年團的任務》《列寧全集》31卷254頁）毛主席更明確的指出：“中國的長期封建社會中，創造了燦爛的古代文化。清理古代文化的发展過程，剔除其封建性的糟粕，吸取其民主性的精華，是發展民族新文化，提高民族自信心的必要條件；但是決不能無批判地兼收並蓄。”（《新民主主義論》《毛澤東選集》第二卷第700—701頁）因此，我們在說唱文學方面，應該繼承優秀傳統，學習傳統，發揚傳統，以便更好地為社會主義建設服務。我們整理編選這本《河北民間傳統鼓詞選集》的主要目的，就是為了推薦這批優秀作品，供廣大職業、業余曲藝作者研究學習，從中摸索規律，吸收養料；同時也為了供給職業、業余曲藝演員作為演唱材料和廣大讀者作為文學讀物欣賞。

這本集子共收傳統短篇鼓詞十七篇，約可分為四類：民間故事類十篇，計有《哥仨分家》、《借鬚髻》、《呂蒙正教學》、《偷石榴》、《三婿拜壽》、《小姑賢》、《姐倆拜年》、《劉金蓮借糧》、《小兩口爭燈》、《巧娶連科》；野史故事類三篇，計有《井台會》、《魯達除霸》、《雙鎖山》；神話故事類三篇，計有《鬧天宮》、《周金搶娃娃》、《韓湘子上壽》；寓言故事類一篇《打黃狼》。其中除《雙鎖山》系樂亭大鼓，《借鬚髻》系河南墜子，《劉金蓮借糧》系道情外，其餘均系西河大鼓唱詞。“西河大鼓”是河北省普遍流行的曲種，它發源于冀中，普及全省并流行于京津各大城

市及华北东北各省，流布极为广泛。它本身具备了很多优越条件，如曲调淳朴灵活，爽朗清新，既刚健又柔丽。表现力非常丰富，举凡金戈铁马，儿女情深等各种题材，均能应付裕如予以完满的表现。因而西河大鼓的书词取材广泛，适宜反映多方面的生活；它的听众多，艺人多，遗产比较丰富。此外“乐亭”、“道情”也都是河北特有的曲种，均有不少优秀的传统节目。本集所选不过千百之一二（长、中篇不及），这都是其中优秀之作，篇幅所限，我们仅就其政治、艺术上共同特点略加剖析。

主题思想积极，倾向性鲜明

我们从政治上肯定这些作品，首先应该提到它的作者，因为艺术创作是和作者的世界观不能分开的。作者的立场、观点直接决定着作品的政治倾向。但是，在旧社会的某些作家，也往往存在着世界观和艺术创作之间的矛盾，所以我们必须用历史唯物主义的观点进行具体的分析。本集各篇，都是从老艺人口述而来，作者姓名无从查考，他们认为都是“门内”历代口传心授的，说自己是“传述”，不承认甚至没意识到自己是创作者。但实际上他们却都是作者，往往同一鼓词，祖孙三代唱的就不同，各个派系又均各有千秋，这不说明他们都在创作吗？广大民间艺人大多出身贫苦，有的甚至一无所有，靠卖艺为生，和广大劳动人民同命运共呼吸，爱憎一致。通过演唱，唱出自己的心声，也就是唱出广大劳苦群众的心声；把自己的意志渗透到作品中去。往往一个作品主人公的命运遭遇，就是说书人和听书人的命运遭遇。一场成功的演唱，作品

主人公嘻笑怒罵，演員就嘻笑怒罵，听众也在嘻笑怒罵，演員忘自己在說書，簡直是現身說法，充沛奔放的感情，点燃起听众的激情之火，听众的激情又叩动了演員灵感的門扉，使演員对作品产生即兴發揮、丰富、創造，他們就这样在經常演唱中对作品不断的弃取增益。当然，演唱后根据群众反映或直接参与修改更是常事。所以我們据以認定这些无名氏的傳統作品，并非某人执笔一气呵成，而是历代艺人和群众的集体創作，它集中反映了劳动人民的意志和愛憎，例如：《大鬧天宮》通过孙悟空这一不畏强暴大胆反抗玉帝統治的典型性格，反映了封建統治下的农民起义运动动摇封建王朝宝座的偉大气概。《呂蒙正教学》、《刘金蓮借粮》、《姐俩拜年》等，都通过諷刺手法，揭露、抨击地主階級的吝嗇、刻薄、冷酷、卑劣和丑恶面目，歌颂了正面人物，同情被压迫者，傾向性是极为鮮明的。又由于它是經過历代艺人的嘴和群众的耳朵千錘百炼考驗过的东西，所以在艺术上也已达到圓熟境地。

珠玑般的民間口头文学語言

說唱文学不同于散文小說，它是訴諸听觉的文学。因此唱詞必須合辙押韵，念白要朗朗上口，語言必須通俗現成，流暢明朗，開門見山，一針見血。象西河大鼓快流水板，引吭歌来如长江大河，一泻千里，沒留給听众思考回味的余地，每一字句叩动听众耳鼓，必須立竿見影，在听众脑海中产生明朗的反映。所以它就必須是通俗易懂、准确、現成、生动、形象、幽默风趣而又富有音乐性的語言。本集这些鼓詞，在語言上都具备这一特点，犹如一串串的珍珠，极少雕琢痕迹。例如：

孙大圣一見仙桃長的好，

嗓子眼里好象有个小手直个勁的“抓撓”

——《大鬧天宮》

用小手在嗓子眼里“抓撓”，來形容孫猴子見了仙桃饒的不可按捺的神情，既生動形象，又適合猴子的性格。此外，有些語言，由於民間藝人的長期演唱錘煉，形成了強烈的音樂性、節奏性。如：

“咕嚕嚕”推出了轎車一輛，

“刷啦啦”扯開了套連環。

——《姐倆拜年》

前走一步“嘩得鈴”的响，

后退一步响“嘩得鈴”！

姑娘走了个連環步，

“嘩得鈴”“嘩得鈴”好几“嘩得鈴”，又好看又好听，好象貨郎的鈴子声。

——《双鎖山》

这是多么富有彈性的音樂語言啊！而且用貨郎的金鈴声來形容金定裙子上的鈴声，又是多么巧妙的联想啊！过去农村中的貨郎，是家庭婦女們熱烈歡迎的人物，他担子里滿是她們日常需要的針头綫腦脂粉簪环，貨郎担打扮的五顏十色，鈴子打的悅耳动听，人們通常把貨郎的鈴子叫“喚头”，意思是它

能把独处閨房的姑娘媳妇喚出来，这魅力小嗎？它不但声音打的优美，对一些青年妇女來說还有着更充实的内在美的联系。民間說唱艺术家們，选它来形容金定衣裙的鈴声，自然会喚起听众更多的美感，这不是民間語汇的妙用嗎？这些民間口头文学，和文人的写作就不一样。假如一个文人要形容一个妇女如何爱他的女儿或什么东西时，总离不开“爱如掌珠”一类文詞諛的詞儿，虽然也还恰当，但放在口头文学里給广大群众听，既不响亮，又不现实。假如叫民間艺人唱起来，就会是“眼珠子、心尖子、糖疙瘩、蜜疣疣、針綫筐羅綫球球”。我們所以說这些民間唱詞质朴清新，生活气息濃厚就在这里。这也就是这些民間鼓詞語言上的艺术特色，也是我們应当学习的傳統吧！

出色地运用了浪漫主义夸张手法

优秀的傳統說唱文学也和其他优秀傳統文学一样，是现实主义与积极浪漫主义相结合的产物。如本集所选《大鬧天宮》、《双鎖山》、《打黃狼》……等篇，主题、结构、表現手法，都是积极浪漫主义的。限于篇幅，仅就夸张手法一点，略談看法。夸张手法，非曲艺所独有，但在傳統曲艺作品中，运用更为广泛，有不少成功的例子。这應該算作特点之一。尤其在諷刺作品中更是普遍有力。如《呂蒙正教学》中的一段：

炕上炕席七八块，
地下堆了些烂干草，
桌子底下下了一窩狗，

干草上下了一窩猫。

讓的蒙正落了坐，

东家叫小做活儿的把茶燒。

做活的燒开了水沒茶叶，

員外說：“燒两个小枣往里搞。”

小做活的說：“沒有茶壺和茶碗，”

員外說：“就用喂猪的破水瓢。”

这些唱詞，是演員对地主的阶级特性有深刻的体会，极为憎恨，也就自然地反映在作品中。运用夸张手法，尽情揭露地主东家丑恶面目，令人觉得非常真实信服。又如《小姑賢》中的一段：

妨的咱鍋台上不长灵芝草，

妨的咱炕洞里不长面甜瓜。

妨的咱三天的驢駒拉不动磨，

妨的咱三月的牛犢不长牙。

妨的咱鴨子扁了嘴，

妨的咱鵝脑袋悠了个大疙瘩。

在旧社会旧礼法毒害下，婆婆折磨儿媳，就象家常便飯，理之当然，所以《小姑賢》这个小段是很有现实意义的。通过这些“莫須有”的夸张，把一个百般刁难无理取鬧但又不是完全否定的老婆婆的脸譜，以漫画的笔調勾画得多么逼肖，而且給予辛辣热情的諷刺，多么幽默风趣，这种既现实又浪漫的妙

笔，非常符合这类讽刺喜剧的要求。还有象《姐俩拜年》这一作品，从姐俩去拜年开始，两人不同的穿戴，老太太不同的态度，直到大姐把老太太推倒地下，更是通篇采用夸张手法，出色的完成了主题。目前新曲艺作品中，在运用传统的夸张手法上，已有不少成功例证，且在逐步形成夸张手法上的新风格。如果我们根据内容需要更进一步的研究传统，将对创造新风格是有帮助的。

用“突出特征”的方法塑造人物

我国传统文学习惯于通过故事的发展，富有行动性的特征，来展示人物思想性格，塑造典型形象，在说唱文学里这点也很突出。我们在这些鼓词里很难找到冗长细腻的描写人物心理活动的篇幅。它是采用了“突出特征”的方法，以精练的语言刻划出生动形象的。如《小姑贤》里的王翠花：

左手拿着小鞋底儿，
胳膊上搭着一缕好线麻。
搓了一条小绳儿纳鞋底，
吱吱吱吱把麻绳拉！

.....

登云说：“我今天写休书休了你的嫂嫂。”

翠花说：“你无故休妻为什么？”

登云说：“千不为万不为，
和咱老娘不投缘法叫我休了她。”

翠花说：“你把休书交给我，

我去劝劝糊涂媽。”

王翠花把休書拿到手，

你看她：“吃嚙吃嚙”把休書扯了个粉碎扔在就地下。

“左手拿着小鞋底”以下四句，是从这个特定环境里，抓取了王翠花这一具体人物的富有行动性的特征来描繪她的性格特征的。走着道还做活，手里拿着鞋底，胳膊上搭着麻，边走边搓繩，吱嚙嚙的納鞋底，这是多么勤劳、俐索、朴素、大方而有活潑的农村姑娘形象啊！听哥哥說写休書休嫂嫂，馬上挺身而出，答应去劝“糊涂媽”。接过休書就吃嚙嚙撕碎了，这又是多么果断、善良、而又自信的性格啊！几句话就唱活了一个可爱可欽的姑娘王翠花，多么写意，多么傳神。这就是抓取人物在特定环境具体情节上生动的特征来表达人物性格，創造人物形象。这是通过人物活动敷衍故事情节，也是通过故事发展展示人物性格。这种适合說唱文学的表现手法是值得我們学习的。

以上結合本集所选各篇，粗淺的談了这些。我們一方面肯定說唱文学傳統，但另方面不能忘記傳統說唱文学是階級社会的产物，階級社会的經濟基础是建立在階級矛盾之上的，反映到上层建筑的說唱文学上来，矛盾也是十分尖銳的。有属于人民大众范畴的香花，也有属于反动資产階級范畴的毒草。反动統治階級虽然主观上鄙視，否定这种質朴的真正劳动人民的文学艺术——曲艺，但客观上曲艺艺术在民間根深蒂固、茁壯蕨萐的生长，雄渾粗獷的气势，确实使他們感到鋒芒逼人。因而就把一些御用文人打进来爭地盘，制造了大

量饱含封建毒素，宣傳因果报应，愚忠愚孝，甚至色情的淫秽的作品来毒害人民。篡改民間創作，使很多优秀作品蒙上了灰尘，广大艺人也或多或少受了他們的毒害。把一些消极的东西反映到自己的作品中来，使本来應該是优秀的作品，拖上一个封建迷信的贅疣，从而使我們浩如烟海的曲艺宝藏里形成了魚目混珠、莠蕪杂陈，这就需要我們根据毛主席的指示精神，批判的繼承，去蕪存精，进行慎重的揚弃工作。本集所收作品虽系其中优秀者，但其原作也都或多或少存有缺陷，帶有封建社会的烙印，如《姐俩拜年》、《吕蒙正教学》一类諷刺作品，往往混淆了諷刺对象，連小作活的、丫环也捎上了。又如《大鬧天宮》把二郎神当成正面人物，对悟空种种打击，有損悟空形象。《井台会》等均多少杂有封建迷信說教。所有这些，都已經过了多次加工整理，在整理当中都以极慎重的态度，尽量尊重原作风格，結構不做过多改动。語言力求統一和諧。但这些整理过的作品是否就美玉无暇了呢？是否就定型了呢？当然不是，限于水平，不妥处还是难免的。因此热望曲艺界及广大讀者，深入研究，吸取养料的同时也注意发现問題，随时指正，便于今后再行加工修改，使这些作品愈臻完善。

河北省曲艺工作室

一九六〇年一月

目 次

淺談說唱文學的傳統(代序)	111
-------------------------	-----

大鬧天宮	鄭瑞田口述 1
----------------	---------

韓湘子上壽	鄭瑞田口述 14
-----------------	----------

周倉捨娃娃	李逢春原詞 王允平整理 31
-----------------	----------------

打黃狼	鄭瑞田口述 41
---------------	----------

魯達除霸	李成林 樊春秀口述 趙義春整理 52
----------------	--------------------

双鎖山	靳文然整理 62
---------------	----------

井台會	李成林口述 81
---------------	----------

借芭蕉	張筱英 張喜貴口述 91
---------------	--------------

小两口爭灯	鄭瑞田口述 107
-----------------	-----------

偷石榴	王允平整理 114
---------------	-----------

哥仨分家	王尊三整理 120
----------------	-----------

巧娶連科	王尊三整理 130
----------------	-----------

小姑賢	申瑞萍 申瑞海 鄭瑞田口述 潘瑞琴 任彥芳整理 148
---------------	-----------------------------

三婿拜壽	王尊三整理 159
----------------	-----------

姐俩拜年	·····	王書祥口述 林 琦整理	170
呂蒙正教学	·····	郑瑞田原詞 林 琦整理	182
刘金蓮借根	·····	康长子等整理	191

大鬧天宮

鄭瑞田口述

小小的毛猴胆量高，
武艺高强逞英豪，
他曾拜过师父叫菩提子，
勤修苦练把艺学，
七十二变全学会，
滴溜溜溜一个斤斗不見了。
鬧龍宮得來了無價寶，
拔來了老龍王的定海針一條。
此物要大就大要小就能小，
這就是孫猴的金箍棒一條隨身永帶着。
三月三王母娘娘蟠桃會，
斗牛宮內把群仙召，
聚仙幡挂在了南天門上，
又來了上八仙、下八仙、中八仙各路的大仙俱都來
朝。
孫大聖是個散仙地位太小，
叫他去果樹園內看守仙桃。

孙大圣一見仙桃长的真好，
他嗓子眼里就好象有个小手儿直个劲的抓挠。
崩儿一个斤斗上了树，
摘下来六个的仙桃嘴里嚼。
孙大圣越吃越爱吃差点儿还没吃饱，
正赶上两个仙女来摘桃。
仙女一見高声喊叫：
“哪里来了一个作孽的猴妖？
偷吃仙桃罪不小，
我禀报給王母娘娘不能把你饒。”
孙大圣一听吓了一跳，
“呀呀喂！”定身法定住两仙女，
这两个仙女如同木雕，动也动不了喽，孙大圣他又吃
了三个大仙桃。
吃了个挺饱还不算，
又变了个大布袋把仙桃装着。
越思越想越有气，
“为什么你們吃桃叫我看管，
倒不許看管桃的吃仙桃？
吃几个桃子就算罪不小，
还說什么不能饒，
好好好，倒要看看把我老孙怎么样了。”
这位孙大圣气哼哼找到了斗牛宫内，
手搭凉棚瞧了瞧，
单只見王母娘娘在当中坐，